



TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR DR.
YANA MICALLEF STAFRACE**

Seduta tat-30 ta' Mejju, 2011

Talba Numru. 209/2009

Lorraine Sapiano (ID 185584M)

vs

Karl Busuttil (ID 81481M)

It-Tribunal,

Ra l-AVVIZ li permezz tieghu l-attrici qed titlob minghand il-konvenut rifuzjoni ta' erbat elef, erba' mija, hamsa u ghoxrin Ewro wiehed u tmenin centezmi (€4,425.81c), flus imhallsa lill-konvenut fuq bejgh ta' Tata Indica nru HBC 409 (qabel TFD 882) li t-trasferiment taghha ma sehbx u l-konvenut accetta li jiehu l-vettura lura.

Bl-ispejjes, komprizi dawk ta' 3 ittri interpellatorji u tal-mandat ta' sekwestru prezentat kontestwalment mal-AVVIZ u bl-imghax legali mill-24 ta' Lulju 2008 kontra l-konvenut ingunt ghas-subizzjoni.

Ra r-RISPOSTA formulata hekk:-

1. Preliminarjament in-nuqqas ta' kompetenza *ratione valoris* tat-TRIBUNAL stante li t-TALBA teccedi €3,400 (LM1,500)
2. It-talbiet preskritti b'terminu ta' sentejn.
3. Fi kwalunkwe kaz l-ammont pretiz hu esagerat stante li l-attrici ghamlet uzu estensiv mill-vettura kif ser jirrizulta waqt it-trattazzjoni tal-kawza. Bl-ispejjes.

Ra li dwar l-eccezzjoni preliminari it-TRIBUNAL laqgħa t-talba tal-attrici biex it-TALBA tigi mnaqqsa għal €3,494.06 (*a fol 6*). Il-partijiet qablu wkoll li jkun hemm sentenza wahda li tkun tkopri l-mertu u l-eccezzjonijiet kollha.

PROVI

A1 **Jason Cassar** xehed li kien mal-attrici meta, f'Paceville, raw it-Tata bl-avviz magħha għall-bejgħ u waqfu u kellmu lill-konvenut. Dan kien meta jitkellem ma jiftiehemx (minhabba difett). Fehmu li riedhom jiftehmu ma missieru. Fehmu li kien qalilhom "never crashed".

2 Iltaqgħu mal-missier u ppruvaw il-vettura u ddecidew li jixtruha u l-ghada hallsuh LM1,900 *cash*. Meta gie biex jagħmel it-trasferiment għal fuq l-attrici bdew il-problemi. Sabu li **n-numru tal-magna ma kienx jaqbel ma dak tal-Logbook.**

3 Sabu problemi mal-pulizija u bdew gejjin ic-citazzjonijiet minhabba l-licenzja mhux imgedda u spickaw biex il-Pulizija gabru l-vettura. Saru jafu wkoll li l-vettura kienet qabel involuta f'incidenti stradali serji. Spicca jghidilhom "jekk tridu tellghuni l-Qorti".

B L-attrici **Lorraine Sapiano** ressqet affidavit li l-punti ewlenin tiegħu kienu dawn; uzata l-istess enumerazzjoni fl-affidavit:-

1. qablet ma Jason Cassar (*boy friend*) dwar kif saru jafu bil-vettura, ppruvawha u xtrawha wara li gew assigurati "never been crashed. Never an accident"

2. hallset LM1900 u l-ghada kellhom imorru għall-VRT test u għat-trasferiment tal-vettura fuq isimha.

3. tal-garage m'ghaddihiex mill-VRT għax in-numru tal-magna attwali ma kienx jaqbel ma dak fil-Logbook. L-intimat innega, izda meta vverifikaw mal-Agent tat-Tata sabu li dik il-vettura kienet involuta f'habta kbira li htieget bdil ta' magna.

4. damet xi sena u nofs tigrj warajhom biex igibulha l-karti tal-bdil tal-makna – telefonati, SMS ecc.

5. ma setghetx iggedded il-licenzja. Qalghet tahrikiet u kienet tgharraf b'dan lill-Intimat u missieru. Għal 6 xhur zamm u lit-Tata gewwa, tohrogha għal xi qadja biss.

6. wara xi sena u nofs waslu l-karti tal-bdil tal-magna. Missier l-Intimat hadha f'garaxx għall-VRT test, hallset hi u l-vettura għaddiet. Ftehm u għat-trasferiment fuq isimha u nsistiet li l-konvenut kellu jhallas għat-tigdid tal-licenzja. Haduha għand l-Avukat tagħhom li qalilhom li kellu jkteb lill-Bord tal-Petizzjonijiet biex jinhafer dak relativ għac-citazzjonijiet minhabba nuqqas ta' tigdid ta' licenzja.

7. marru għandha l-Pulizija ta' Haz-Zabbar u spjegatilhom l-istorja u bagħtu għall-Intimat u resaq missieru li qal li kien ser ihallas u l-istorja tispicca hemm billi mbagħad Karl idawwar il-licenza fuq isem l-attrici.

8. cemptet lil missier l-Intimat tinsisti li jmur ihallas. Xi jjem wara rat lill-Pulizija ser jirmunkaw lit-Tata li kienet barra l-bieb u cemptet lill-Intimat. Ftehmet li kellu jmur għac-cavetta biex jirtira l-car wara li jhallas dak dovut izda għac-cavetta ma marx u l-car baqghet St. Andrews. (ie għand il-Pulizija)

9. fl-ahhar missier Karl qalilha ma ccempilx izjed u jekk trid ittellagħhom il-Qorti.

10. il-Pulizija fittxew lill-Intimat talli ma avzax bit-trasferiment tat-Tata. Sentenza esibita bhala Dok LS1 u verbal fejn l-Intimat iddikjara li kien qed jjeħu t-Tata lura – Dok LS1

11. kopja tal-ahhar interpellazzjoni mill-attrici lill-konvenut – Dok LS 3

E Il-Verbal imnizzel fl-udjenza tal-Qorti tal-Magistrati (a fol 17), datat 5 ta' Frar 2009 (fejn l-attrici odjerna hi mnizzla bhala parti civili) jghid, *inter alia*, li l-imputat Karl Busuttil (Intimat f'din il-kawza quddiem it-Tribunal) kien

iddecieda li jiehu l-vettura lura u hawn il-*parte civile* ddikjarat li kienet qed tiriserva kull dritt spettanti lilha.

F Wara dan, b'ittra datata 5 ta' Marzu 2009, l-avukat tal-attrici talab m'ghand il-konvenut ir-rifuzjoni ta' LM1900 (*a fol 18*).

G1 **Robert Sapiano**, hu l-attrici qal li hu kien jaf bl-affarijiet t'ohu fir-rigward tat-Tata u gieli cempel lil missier l-Imputat dwar it-trasferiment u kien wegħdu li ser isir.

2 In kontro-ezami qal li oħtu għamlet xi sena tuza l-vettura, u din damet xi sena garaxxjata. Mieghu missier l-Imputat kien stqarr li l-hlas tal-vettura kien sar.

H **Brian Leonard Jones**, *stepfather* tal-attrici xehed bl-Ingiliz (*a fol 21 et seq*) u xehed fis-sens tal-attrici u x-xhieda precedenti. In kontro-ezami qal li jahseb li kien fl-2004 li nxtrat it-Tata.

I1 **Karl Busuttil**, Intimat, xehed b'affidavit (*a fol 27 et seq*). Qal li kien xtara t-Tata fis-sena 2000 bil-prezz ta' M3500 u dana minhabba nuqqas ta' taxxa għax hu persuna b'dizabilita'. Semma l-bejgh lill-attrici, u li t-Tata kellha makna mibdula minhabba ncident izda l-*Logbook* baqa ma nbidilx.

2 Billi l-licenza baqgħet fuq ismu, meta rcieva t-tahrikiet minhabba xi kontravvenzjonijiet bit-Tata mar l-ADT u hemm sar jaf li l-vettura kienet għadha tghajjat lilu. Il-bejgh kien sar fit-22 ta' Settembru 2005 u l-ewwel kontravvenzjoni saret fil-5 ta' Ottubru 2005.

3 Irrejalizza li fil-*Logbook* kien hemm problema minhabba n-numru tal-makna għida. Pero sal-1 ta' Gunju 2008 jirrizulta, minn citazzjoni, li l-attrici baqgħet tuza l-vettura.

4 Riedu li l-attrici thallas tal-kontravvenzjonijiet li kkommettiet hi u huma jhallsu dak dovut dwar nuqqas ta' tigidid ta' licenza izda hi ma rieditx. Allura hu kiteb lill-

Kummissarju tal-Pulizija u b'hekk il-vettura ngabret mill-Pulizija.

5 Kontro ezaminat fl-udjenza tat-30 ta' Marzu 2010 qal (a fol 50):

"I sold the car to Lorraine in September 2005. I did not tell Lorraine that I had an accident with the car because I had fixed the car. When I had fixed the new engine I made sure that everything was in order. In fact I never had any problems with my car. The insurance had told me that everything is in order. I got the papers for the new engine in April 2003. I kept those papers and I did not give them to Lorraine Sapiano. I knew that Lorraine had a problem to do her VRT but I couldn't understand why she had the problem. I do not remember Lorraine calling me a number of times for me to give her the new engine papers. I do not remember that when we gave the papers to Lorraine she could do the VRT. This was five years ago. I know that the Police took the car away from Lorraine. I do remember coming to Court because I had not done the transfer. I do not remember stating before the Court that I would take the car back. I do not know where the car is at present.

J **James Busuttil**, missier il-konvenut ta' spjegazzjonijiet simili ghal dawk li ta ibnu fl-affidavit tieghu dwar l-akkwist tat-Tata u l-bdil ta' magna. Meta din inbieghet lill-attrici, ibnu hallas id-dazju fuqha billi din ma baqghetx fuq ismu bhala dizabilitat. Semma wkoll x'wassal biex ibnu rrapporta lill-Pulizija dwar l-uzu tal-vettura meta kien ghad ma sarx it-trasferiment tal-licenza ghal-fuq isem l-attrici.

(Nota tat-Tribunal: ara fir-rigward d-Dok XYZ1-53, korrispondenza mill-Avukat tal-Kunsill Lokali M'Scala dwar kontravvenzjonijiet)

K1 **Stephen Cachia** ghall-ADT xehed, fit-**22 ta' Frar 2010** li sa mill-20 ta' April 2000 it-Tata Indica nru HBC 409 kienet registrata fuq isem Karl Busuttil (konvenut f'din il-kawza). Qabel kellha nru TFD 822 billi TF tindika *duty free*. Mir-records taghom ma jirrizultax bdil ta' makna.

Kopja Informali ta' Sentenza

Bdil bhal dan irid jigi rappurtat lilhom u johrog Logbook gdid. L-ahhar licenza valida fuq dik il-vettura kienet ghas-sena 2005.

2 Ix-xhud qal li kien qed jixhed minn fuq l-uniku file li l-ADT kellha dwar dik it-Tata. Muri s-sentenza a fol 15 tal-process odjern qal li jista jkun li dawk kienu proceduri mittiehda mill-Pulizija wara li tkun inkitbet xi ittra. Mill-file jirrizulta l-bdil tan-numru fl-2005.

3 Meta raga xehed qal li l-vettura mhix "impounded" mill-ADT

L L-ahhar li ssejjah, prodott mill-konvenut kien il-**Maggur Joseph Mula** ghal Elmo Insurance Ltd li qal li mit-23.09.2005 sal 31.08.06 Tata Indica HBC 409 kienet assigurata fuq Lorraine Sapiano. Il-valur assikurat kien €2795 (allura LM1200). Il-prassi hi li joqghodu fuq stima tal-assikurat.

KONSIDERAZZJONIJIET

It-TRIBUNAL iqis kif gej:-

1. L-attrici riedet li, bl-intenzjoni kollha tajba, tixtri t-Tata Indica li ratha ghall-bejgh u dana wara
 - a) Li gie miftiehem il-prezz tal-akkwist fil-*quantum* ta' LM1900 li thallas attwalment fi flus kontanti u
 - b) wara li nghatat l-assikurazzjoni li l-vettura ma kienet involuta f'ebda ncident serju
2. Id-data preciza tal-akkwist qatt ma ntqalghet minn naha tal-attrici. Mill-Maggur Mula ghal Elmo Insurance nafu li din harget polza fuq it-Tata fit-23 ta' Settembru 2005 u baqghet fis-sehh sal-31 ta' Awwissu 2006. Il-konvenut qal li l-bejgh sar fit-22 ta' Settembru 2005.
3. Dan it-taghrif dwar il-polza hu mportanti ghal zewg ragunijiet: id-data tal-hrug tal-polza u s-"sum assured". Dwar il-hrug tal-polza, nistghu nghidu li l-attrici, **konformement mal-bona fede taghha fl-akkwist tal-vettura**, marret mill-ewwel tirregola l-pozizzjoni fir-rigward

ta' kopertura ta' assikurazzjoni, skond il-Kap 104 tal-Ligijiet ta' Malta. Meta tat l-"insured value", naturalment qieset "premium" li deherilha xieraq u xejn izjed.

4. B'kuntrast ma dan kollu, tirrizulta sa mill-bidunett il-*mala fede* tal-konvenut. Veru li dan kien ibati minn dizabilita' fis-smiegh u kliem izda rrizulta li kien jaf il-hin kollu x'inhu ghaddej u anke kellu l-ghajnuna kostanti ta' missieru li, jew kien ikun mieghu jew jitkellem f'ismu. In kontro-ezami l-konvenut stqarr li ma kienx semma lill-attrici li kellu l-incident serju li kien jinvolvi bdil ta' magna. Ma cahadx li l-attrici staqsietu dwar dan u kien ghal kollox **verosimili** li min ikun ser jixtri vettura wzata jistaqsi jekk din kellhiex xi ncidenti. Ammetta wkoll li kien mgharraf li l-attrici kellha problema bil-VRT pero ma fehemx ghaliex. Kif jista wiehed jaccetta din ix-xhieda meta l-konvenut kien jaf, u ma setax ma kienx jaf, li meta ghadda l-Logbook lill-attrici dan kien juri numru ta' magna mod mentri fis-sewwa il-makna attwali **gdida**, li hu kien jaf biha, bilfors kellha numru iehor? It-TRIBUNAL konvint li l-attrici mill-bidunett gharrfet bil-problema lill-konvenut izda dan ma tax kaz, **basta kien gabar flusu!** Beda jitmezmez meta beda jircievi t-tahrikiet li bdew johorgu fuqu bhala *licensee* tat-Tata u dana fir-rigward tal-kontravvenzjonijiet kommessi mill-attrici.

5. It-TRIBUNAL josserva li l-attrici, li harget flusha biex ikollha vettura ha tingeda biha, sabet li **bi htija u nuqqas imputabbli unikament lill-konvenut**, ma setghetx dgawdi l-car bil-kwiet kif kienet intitolata taghmel. Hawn beda bhal *tug-of-war* bejn il- kontendenti filli hu ma riedx ihallas ghat-trasferiment (li **messu ghamel fil-bidunett**) qabel hi thallsu tal-kontravvenzjonijiet. Din kienet sitwazzjoni **provokata unikament minnu**.

6. L-istorja kollha spiccat kif muri fil-verbal tas-seduta tal-5 ta' Frar 2009 quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali fis-seduta tat-Traffiku Kawza nru 70 Il-Pulizija vs Karl Busuttil (*a fol* 17) fejn l-imputat, *inter alia* accetta li jiehu lura l-vettura u Lorraine Sapiano, *parte civile* f'dawk l-atti riservat kull dritt lilha spettanti. It-TRIBUNAL iqis li r-relazzjoni legali bejn il-

Kopja Informali ta' Sentenza

kontendenti odjerni **ggeddet** minn dak il-jum, jigifieri l-5 ta' Frar 2009.

7. Il-kawza prezenti giet intavolata fit-18 ta' Marzu 2009 u kwindi l-eccezzjoni ta' preskrizzjoni ma tistax tintlaqa.

8. Veru li l-attrici, bla bzonn ta' xejn, dahlet f'bahar ta' nkwiet b'tort uniku tal-konvenut, kif imfisser, izda tal-uzu li ghamlet tat-Tata trid thallas u allura, b'sens ta' ekwita u *atbitrio boni viri* t-TRIBUNAL qed jiffissa bhala elfejn u tlett mitt Ewro (€2300) il-*quantum* li l-attrici ghandha tigbor minghand il-konvenut.

DECIZJONI

IT-TRIBUNAL

Wara li sama lid-difensuri u qies dak kollu migjub hawn fuq jiddeciedi billi wara li, riferibilment ghall-eccezzjoni numru 1 dik preliminari jiehu nota tal-“quantum” kif ridott fl-udjenza tal-11 ta' Meju 2009 *a fol* 6 u allura din l-eccezzjoni ma jiehux izjed nota taghha. (1) **jichad** t-tieni eccezzjoni ta' preskrizzjoni mqajjma mill-konvenut, (2) **jilqa** it-tielet eccezzjoni tal-konvenut limitament ghal dak mitlub in excess tal *quantum* ta' €2300 u allura (3) **tilqa** t-talba tal-attur fl-ammont ridott imsemmi u jghaddi biex (4) **jikkundanna** lill-konvenut ihallas lill-attrici l-*quantum* ta' elfejn u tlett mitt Ewro (€2,300) bl-ispejjez kif mitluba fl-AVVIZ izda l-imghax fuq dan il-*quantum* jidba ghaddej mill-lum sal-jum tal-pagament effettiv

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----